

REPUBLICA
MOLDOVA



Fotografie
Photo
Photographie
FOTO

SOLICITARE DE VIZĂ / VISA APPLICATION / DEMANDE DE VISA / VISUMSANTRAG

A COMPLETA CU MAJUSCULE / TO BE FILLED IN BLOCK LETTERS / COMPLETER EN MAJUSCULES / IN BLOCKSCHRIFT AUSFÜLLEN

I. DATE PERSONALE / PERSONAL DATA / DONNEES PERSONNELLES / ANGABEN ZUR PERSON

Numele / Surname Nom / SOYADI	Prenumele / Given name Prénom / ADI
Cetățenia / Citizenship Nationalité / UYRUKLUGU	Sexul / Sex Sexe / CINS <input type="checkbox"/> masculin / male masculin / BAY <input type="checkbox"/> feminin / female feminin / BAYAN
Data nașterii / Date of birth Date de naissance / DOGUM TARIHI	Locul nașterii / Place of birth Lieu de naissance / DOGUM YERI
Profesia / Occupation Profession / UZMANLIGI	Patron / Employer Employeur / ISVEREN
Numele persoanelor incluse în pașaport care vă însoțesc Names of persons included in your passport, if accompanying you Indiquer les personnes incluses dans votre passeport qui voyage avec vous Namen der Mitreisenden, im selben Reisepass eingetragenen Personen	
Adresa permanentă / Permanent address Adrese permanent /EV ADRESI	

II. DOCUMENT DE CĂLĂTORIE / TRAVEL DOCUMENT / DOCUMENT DE VOYAGE / REISEDOKUMENT

Tipul pașaportului / Type of passport Type du passeport / PASAPORTUN CINSI	Numărul / Number Numéro / PASAPORT NUMARASI
Eliberat de / Issued by Délivré par / PASAPORT VEREN MAKAM	Locul eliberării / Place of issue Lieu de délivrance / PASAPORT VEREN YERI
Data eliberării / Date of issue Délivré le / PASAPORT VERILIS TARIHI	Valabil până la / Valid until Valable jusqu'au / PASAPORT GECERLIK SURESİ

III. DATE DESPRE VIZĂ / APPLICATION DATA / DONNEES DE LA DEMANDE / ANGABEN ZUM VISUM

De la / From Solicite du / VIZE BASLAMA TARIHI	Până la / Until Jusqu'au / VIZE BITIS TARIHI	Tipul vizei / Type of visa / Type de visa / Art des Visums <input type="checkbox"/> diplomatică / diplomatic diplomatique / DIPLOMATIK <input type="checkbox"/> turistică / tourist touristique / TURISTIK
Numărul de călătorii / Number of entries Nombre d'entrées / Anzahl der Einreisen	<input type="checkbox"/> una / one une / BIR <input type="checkbox"/> două / two deux / IKI <input type="checkbox"/> multiple / multiple multiple / DEFALAR	<input type="checkbox"/> de serviciu / business de service / TICARİ <input type="checkbox"/> tranzit / transit transit / TRANZIT
Durata sejurului / Duration of stay Durée de séjour / Aufenthaltsdauer	zile / days jours / GUN	<input type="checkbox"/> simplă / private simple / OZEL
Scopul vizitei / Purpose of visit Motif du séjour / ZIYARET SEBEBİ		
Invitat de / Invited by Invité par / Eingeladen von		
Adresa de sejur / Address during stay Adresse de séjour / MOLDOVA'DA KALIS ADRESİ		
Statul de destinație după sejur în Republica Moldova / Country of destination after stay in the Republic of Moldova Pays de destination après séjour en République de Moldova / MOLDOVA'DAN NEREYE GİDEGEKSİNİZ		

IV. DECLARAȚIE / DECLARATION / DECLARATION / BILDİRİ

Declar că informația expusă mai sus este completă și corectă. Îmi este cunoscut că posesia vizei este doar una din condițiile pentru intrarea pe teritoriul Republicii Moldova. În caz de refuz de intrare nu voi pretinde la despăgubiri. Îmi asum obligația de a părăsi teritoriul Republicii Moldova până la expirarea valabilității vizei. Sunt informat, că timp de 3 zile lucrătoare din momentul trecerii frontierei sunt obligat să mă înregistrez la organele teritoriale ale Departamentului Tehnologiei Informaționale.

I declare that the above information is complete and correct. I understand that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the territory of the Republic of Moldova. If entry is refused I will not claim compensation. I undertake to leave the territory of the Republic of Moldova upon expiry of visa. I have been informed, that during 3 working days after the entry on the border of the Republic of Moldova, I have to register of the territorial offices of the Department of Technology Information.

Je déclare que l'information ci-dessus est complète et correcte. J'ai appris que la possession d'un visa ne constitue qu'une des conditions permettant l'entrée sur le territoire de la République de Moldavie. En cas de refus d'entrée, je ne réclamerai pas la compensation. Je m'engage à quitter le territoire de la République de Moldavie sur l'échéance du visa. Je suis informé(e) que dans un terme de trois jours suivant la date de l'arrivée en République de Moldavie je suis obligé(e) de m'enregistrer auprès d'un bureau territorial du Département de Technologie Informatique.

Ich erkläre, dass die oben genannten Angaben vollständig und korrekt sind. Es ist mir bekannt, dass der Besitz eines Visums nur eine der Bedingungen für die Einreise auf das Territorium der Republik Moldau ist. Im Fall der Zurückweisung darf ich keinen Schadenersatz beanspruchen. Ich verpflichte mich, das Territorium der Republik Moldau vor dem Ablauf der Gültigkeit des Visums zu verlassen. Ich wurde informiert, dass ich verpflichtet bin, mich im Laufe von 3 Werktagen seit dem Grenzübergang bei den territorialen Behörden der Abteilung für Informationstechnologien anzumelden.

Data / Date
Date / TARIH

Semnătura / Signature
Signature / IMZA